

Astotais Nummeris

tahs

mihligas pamahzifchanas

no

ta zilweka daschadeem grehkeem

un

pahrfahpfschanahm.

Mehs effam luhgti, kahdu grahmatinu no tahs sagfchanas farakstiht, lai jauni behrni topaschu lassidami, pee laifa no ta leela tihfscha grehka fargatohs, jo tas leelums schahda grehka ne stahw eeksch ta leeluma tahs mantas, fo kahds saglis pasohg, bet eeksch tahs tihfschibas tahs firds, eeksch nesahligas kahribas pehz ohtra zilweka mantas un fweedreem, woi leela jeb masa manta.

Ta sagfchana ne warr pastahweht pee fristitu lauschu tizzibas, jo mehs sinnam teescham no Deewa raksteem, ka tee sagli ne warr debbesis tapt, kad tee pagallam ne atgreeschahs, bet ta atgreeschana no sagfchanas irr lohti gruhtha leeta, jo tam saglim buhs islihdsinahht un atmakfahht to, fo winsch dsihwojohht ilgus gaddus irr sadfis.

Virmâ kahrtâ. Deews augstais irr tahs pafaules mantas wisseem dewis un ikweenam isdallijis pehz farwu gudru prahthu un sinnaschanu. Winnam peederr wiffas pafaules mantas,

lohpi, nauda, labbiba, drahnas; winsch irr tas Kungs, kas dohd un atnem, kà winnam patihk. Kad tu mantas turretais nomirsti, tad Deews augstais tawas mantas zittam zilwekam, brihscham taweem behrneem, brihscham itt swe-scham eedohd, un to tu ne warri kaweht, bet tam buhs tà notift. Tapeh; ta sagschana irr leels grehks, jo tas saglis irr abbejadi Deewa un sawa tuwaka prettineeks un eenaidneeks, kas ne lauj to mantu ohtram turreht, ko Deews winnam nowehlejis. Bet nu tas taisnais swehtais Kungs tahs pafaules gribb pehz taisnibas teefah; to tu patš gribbi un wehl, no Deewa tawa Kunga, kà winnam buhs teefah ittin tà-patt, kà mehš gribbam, lai tee pafaules fungi pehz taisnibas teefa. Deews sinn wiffus apflehtus sagla darbus un pasihst pee wahrda tohs saglus, un winsch zells gaismâ, kas tumfibâ darrihts irr; winsch skaita tawus mattus galwâ; winsch teefahs jeb kurreu netaisnu wahrdu un mellus, jeb kurreu schkendeschanu un gahnischanu un eenaidibu, ko tu firdi effi turrejis. Deews irr tas leelais sinnatais un tas taisnais fohdu turretais par wisseem zilwekeem. Ta irr muhsu kristitu lauschu tizziba un mahziba, pehz kurras mums wiffadi turretees buhs.

Ohtrâ kahrtâ. Lai apdohmajam, kà warretu ta pafaule un tee pulku laudis pastahweht, kad sagleem brihw buhtu sagt un wiffur melloht? Kad tik weenâs mahjâs jeb weena pilfata nam-mâ saglis tohp turrehts, kas lahdes un tihnes uslausch, ohtra kabbatas nakti ismekle, kà warretu meers tanni nammâ buht? Tee sagli meeru laikâ padarra topaschu leelu nelaini, kà

farre laifâ wiß meers, wiffa brohscha dsihwo-
 schana irr pee laudim pasuddusi. Un nu mehß
 effam wahji zilweki, peemirfigi, peekuffuschi,
 kam faru meegu jakohpi, kam kahda manta no
 rohkahm un kabbatas isfriht; mehß ne spehjam
 wiffâß weetâß buht un wakteht, mums jau bes
 to zeltahß leelas nelaines un gruhti darbi. Tu
 ne warri ar meeru gulleht, kad tawa meesa
 peekuffusi, kad saglis pee tawas flehtß jeb stalta
 darbojahß; tu ne warri naudu tawâ kabbatâ
 turreht tohs fwahrkus nowilzis, jeb tawu nasi,
 jeb strikku, jeb kahdu atslehgu pakarrinaht, jeb
 arflu, zirwi, kad sagli wiffur grabbstahß. Kahds
 gruhtums pee darbeem, kad arklis, lemneschi,
 maiñ allaschin glabbajami, allaschin rohka
 nessami to saglu labbad? Uydohma, af zil-
 weks! kas tawus rudsu kuhlus us laufu peeraug,
 tawu seenu plankumôs, tawus eemehrzetus lin-
 nus, tawu audeflu ballinajoht, tawus bischu
 kohkus meschâ, tawus sirgus peegullâ, kad sagli
 taptu zeesti un turreti? Prohtat, kahda leela
 nelaine pasaulê irr ta sagfchana, un kahds
 leels negants irr saglis starp gohdigeem taisneem
 zilwekeem? winsch jo nifns irr, ne kâ wilks starp
 awju pulku. Tu effi peeku, ß pehz gruhta
 darba, meegß tewi pahraem peegullâ, tawß
 sirgß gribb atpuhstees pehz gruhta darba un pee-
 chst; bet saglis gluhn fruhmôs tawu labbu sirgu
 pasagt, kad tu aismidsis effi. Kahdas fuhras
 gruhtas wehdas darra tee sagli wiffeem gohdi-
 geem zilwekeem? Kahda stipra peeraudsifchana?
 kahda flehgfschana wiffâß mallâß, fur manta
 tohp turreta un glabbata? Tee sagli mums
 allaschin prahtâ stahw pee jeb furras gohdigi

fakrahtas mantas, un nu tee sagli staiga, luhkodami no taweem fweedreem barrotees, tewi truhkumâ nolift.

Treschâ fahrtâ. Tee sagli ne sohlg ween fleepni taru mantu panemt, bet winni ar gluscheem wahrdeem, ar wiltigahm apfohlfchanahm tohs weenteesfigus laudis peekrahp, taru nabbadsibu pee fewim raut. Winsch taru mantu turr un tewi apfmeij, kad tu tahds lehttizzigs effi, jo winnam tas prahts nè irr tewim to mantu atdoht, fo tu winnam aisdeewis effi, jeb fo winsch us zeltu atraddis, kas tewim iskrittis, woi tawa drahna, woi nasis un nauda. Ne ween ar wiltigahm apfohlfchanahm winsch tewi peekrahp, bet winsch peenem ta fwehta Deewa wahrdu flaht, fwehredams un nolahdedams tewim taru mantu atdoht, un tomehr winsch firdehstus ne turr. Brihscham patt winsch tewim kahdus rakstus eedohd, ka tewim itt drohscham buhs winnam ustizzeht. Sawus mellus un wella prahtu apstiprinadams, tee to fwehta Deewa wahrdu peenem flaht; ka warretu tahds zilweks bes Deewa fohdibas palift? jo Deews ne leekahs apfineetees: Kas mannu wahrdu wolti walfo, to es bes fohdibas ne pamettifchu. Winsch tahdu sagli ne fohda ween pee winna pascha, pee winna druwahm, lohpeem un zittahm mantahm, bet pee winna behrnu behrneem; jo tee irr audsinati pehz ta tehwa sagla prahtu. Tas saglis fakka: Ta irr masa manta, fo es panehmis esnu, woi kahds grassis, jeb striffis, jeb nasis, kas ohtram peederr, woi kahda pahtaga, woi kahds maises nuffis. Bet, apdohma! tas leelums tawa grehka ne stahw

eefsch masas leetas, bet eefsch tawa firds dibbena, taws launs fahrums, tawa neschehliga firds ohtru zilweku, tawu meefigu brahli apspeest un skundinaht tihfchi ar labbu sinnu. Tam saglam tahds prahts ne ween tewi skundinaht, bet tewi tawas mantas labbad nokaut; jo dasch saglis nositt kahdu zella wihru, kahdu gohdigu zilweku, kam manta irr, to kahrodams. Ta winsch tohp par flegawu tawas meefas, tawu affini ne taupiht, tawas mantas labbad, fo tu ar fweedreem un ilgu darbofchanu effi fakrahjis. Tas saglis fakka: Ta irr masa manta, fo es esnu panehmis. Bet apdohma! kurfch leels saglis irr no eefahkuma flehtis un stallus uslausis un firgus sadfis? Winsch no behrna deenahm fahzis sagt pee maises reezena, pee kahda ahvola, pee kahda grascha; un kad winnam pee masahm leetahm labbi atweddees, tad winsch arweenu jo augstaki fahpj un leelakas leetas laupa, lihds winsch eemannahs flehtis puschu laust un usmuhfcht un par junteem eefahpt. Tas wels, kam winsch padewahs un Deewu atstahjis, winnu wedd arweenu jo tahlafi. Nu apdohmajeet paschi, prahtigi zilweki buhdami, ka warretu tas taisnais fwehtais Deews un Kungs un wiffu spehzigais Waldineeks tahdus grehkus zeeft un palaut, kas ar fawahm wiffuredsigahm azzin wiffus tumfibâ padarritus darbus reds un sinn, kas ne irr peemirfigs ka zilweks? Tam buhs fawâ laikâ wiffadu sagschanu mefleht un teefahnt, wiffus noslehpuumus gaismâ zellt un to sagli kaunâ list. Tapeh3 winsch teem pasaules waldineekeem un fungeem to warru dewis un to sohbinini ne irr welti rohkâs dewis, bet teem

buhš tohš saglus farwaldiht un teefahht, faš deewabihjigeem laudim tahdu leelu gruhtibu darra un meeru pafaude.

Zettortâ fahrtâ. Tapehž buhš ikweenam prahtigam taifnam zilwekam weenâ prahtâ fadohtees kohpâ, wisseem teem sagleem pretti stahweht. Brahli un mahfi, draugu un raddineeku ne buhš pahrstahht un taupiht, kad winsch irr saglis. Tohš blehdigus saglus buhtu ar kahdu sihmi apsihmeht, kamehr winni atgreeschahš, lai ikweens winnus pasihst kâ wilkus, zilweku meefâš un drahnâš.

Peektâ fahrtâ. Râ tad nu eet teem sagleem us beidsamu gallu? Lehti winsch dabbujis, lehti winsch istehre un paleef nabbadsibâ, bihdamees ka winsch ne tohp peedsihts, winsch to sagtu mantu islaiſch no rohkahm par neeku maksu. Tas taifnais Deews winnam zittâ weetâ atrauj pee lohpeem, pee druwahm, pee maises pelniſchanas. Deews winnu atstahj, ka winsch ar neapdohmigu prahtu mulkibâ strahda, un welti farwu darbu isdarrijis, ka winnam ne kahds darbs auglôs eet. Tam sagtam irr wissa gohdiga pafaule pretti, wissi taifni laudis winnu eenihd, winnu fakerr un pee teefas nowedd, jo winsch irr tas meeru un drohschibas laupitais, ne ween pee teem, furrus winsch irr apsadſis, bet pee wisseem zitteem laudim, faš preeksch winna fargahš; winsch irr tas pohstitais tahš labbas preezigas dsihwoschanas pafaule. Râ warr tahdu zilweku mihloht, faš wissu lauschu eenaidneeks irr? faš ne taupa ne brahli ne mahfi, ne augstu neds semmu, ne fungu neds kalpu, ne baggatu neds nabbagu, fur tif winsch warr

Kahdu mantu ohtra zilweka aignemt, to winsch
 aplaupa, kà wilks us wiffahm puffedim gluhn,
 fur kahds peemirfigs zilweks ne apdohmadans
 sawas leetas nolizzis. Tahds besdeewigs zil-
 weks irr fapinnees ar zitteem leeleem grehkeem;
 jo kas sohlg, tas mello arridsan, un kas mello,
 tas neleetigi swehre un deewajahs. Es esmu
 pasinnis leelu sagli, kas fazzija: Es to sagscha-
 nu ne warru pamest, tas ammatš man irr par-
 leeku wezs eeraddums, kad tu mannus pirkstus
 nozirti ar zirwi, tad man irr ja sohlg ar mutti
 un sohbeem; es to sagschanu ne warru pamest.
 Tà tas irr, mihli lassitaji! to wezzu eeraddumu,
 no behrnu deenahm usnemt, ne warr lehti
 pamest; tã tas irr pee sagschanas kà pee nefah-
 gas dserschanas. Tas wels to sagli turr kà pee
 dselschu kehdes peeseetu, lai winsch elles eemah-
 jotais tohp. Ta atgreeschana no ta sagla grehka
 irr parleeku grubta; jo kas no ta grehka gribb
 atgreestees, tam jau buhs papreefsch to sagtu
 mantu atdoht. Woi tu tam, kas tewim ko pa-
 sadsis, peedohfi, kad winsch tewi luhgs, un
 fazzihš: To pasagtu nasi, jeb naudu, jeb
 fwahrkus es ne atdohfschu? Tu jau tudalin
 praffisi: Altdohd mannu mantu, tad es tewim
 peedohfschu, peeluhds tad to swehtu Deewu, lai
 winsch arri peedohd. Bet nu, kad saglis un
 krahpneeks tuhksfoschu reisi sadsis irr, dauds
 simtus rubbukus wehrtas mantas zaur sawu
 muhschu sadsis irr, kà warretu winsch wiffu
 atdoht jeb islihdsinaht kaut kahdam zilwekam,
 furru winsch aplaupijis? Zee aplaupiti zilweki
 irr isklibduschi par wiffu pasauli, bet taws
 grehks un tawa waina irr us weetas pee tewim

palikkufi tawâ firbš apsinnaſchanâ. Ko taſ pa-
 lihds, kad tawa ſagſchana ne irr laudim ſinnama,
 ka wiſſi tew par taiſnu zilweku turr; jo tu effi
 ar gudru flehpfchanu tawuſ nedarbuſ iſdarrijiſ,
 bet tu patſ ſinni un peeminni brihſcham tawu
 beſdeewibu, un taſ augſtais Deewſ, kaſ wiſſu
 ſinn un kaſ ne irr peemirfigſ kâ zilwekſ, wiſſu
 ſagſchana kahdu reiſi gaiſmâ zellſ, tiſ teeſcham
 kâ wiſſch taſ Kungſ un Deewſ irr. Lohti
 grubta mirſchana tam ſaglam irr nahwêſ ſtundâ;
 jo kaut kahda ſagſchana irr tiſſchais un leelſ
 grehſſ, kad wiſſch tiſ weenu graſſi ar labbu
 apsinnaſchanu panehmis. Mirſtoht winnam
 wiſſi grehki prahtâ nahf un preeſſch azzim
 ſtahw. Uſ to wiſſi ta elleſ ſohdiba jau tam
 mirrejam flahſ atnahkufi ſchî paſaulê wehl dſih-
 wojoht ſawâ mirſchanaſ ſtundâ.

Uf, mihli laſſitaji ſchahdaſ mihligas pa-
 mahziſchanaſ! ſargait no behrnu deenahm ſa-
 wuſ mihluſ behrninuſ no ſchahda leela grehka,
 kamehr winni jauni un maſi behrni irr. Taſ
 gudribas mahzitais Eihraſſ mahza, nod. 30,
 11. 12.: Ne dohd ſawam behrnam tahdu wallu
 jaunumâ un ne pahrfkatteſ winnu nenojehdſibâ;
 w. 12.: Un lohzi winnam to ſaklu, kamehr
 wiſſch wehl jaunſ irr, un iſgehre winnam tohſ
 plezzuſ, kamehr taſ wehl jaunſ irr, ka wiſſch
 pehſ pahrgalwigſ ne tohp un tewi ne paſlauſa;
 w. 13.: Pamahzi tawu behrnu un darbojeſ
 pee winna, ka tewim behdas ne nahf zaur winna
 nejauku dſihwoſchana. Nod. 7, 36. wehl wiſſch
 mahza: Geſſch wiſſeem taweem darbeem ap-
 dohma tawu paſtaru gallu, tad tu muhſcham
 ne grehkoſi. Behrnſ, kaſ beſ tawaſ ſinnaſ

fahf kahdas leetas grabbsiht, to ne buhs tau-
piht, bet us pirmu reisi isgraisiht; bet dohdeet
winnam ar labbu prahtu, kas winnam derr
un fo winsch gribb. Ne leedsat winnam kahdu
leetu, pehz fo winsch kahro, lai winsch us flep-
nu nemfchanu ne kahro; jo kad winnam diwi
jeb trihs reises labbi atweddas fleppenî fo dab-
buh, tē tas eeraddums rohnahs. Kurram teh-
wam un mahtei ne buhs par sawa behrna dweh-
feli gahdaht no wiffas firds, ka winsch launus
kahrumus ne eenem. Tas nefahrigs kahrumus
pehz ohtra zilweka mantas, irr leels truhkums
tahs dwehfeles, par to buhs pee laika gahdaht.

Sestâ kahrtâ. Nu apdohmiajeet wehl pehz
digi pee tahs sagschanas, kahds leels preeks
dsihwojoht, fur ne kahdi sagli ne irr? Kad tu
warri tawu labbibu, naudu, tawus eerohschus,
tawas drahnas, audeklu, feenu, lohpus, fir-
gus deen' un nakti bes behdahm nolift un atrast,
kad tewim waijaga. Kahda fweika, laimiga,
preeziga dsihwofchana, fur sagschana naw, fur
zitts us zittu warr palaistees? Tew lai iskriht
no kabbatas, no rohkahm, no maifa, no rat-
teem kaut kahda leeta, fur wiffi gohdigi zilweki
irr, to atradduschi, tewim atdohs jeb kahdâ laikâ
un weetâ. Tu effi drohsch gultoh, iseet no
mahjahm, atflehgu pamest tawâ lahde, tawâ
fkappî, tawâs flehtis, tu gulli ar drohschu firdi
tawas mantas labbad. Mums bes sagleem un
frapneefeeem irr mohkas un behdas deewsgan
schi pasaulê, fo buhs mums sawas gruhthibas
wairoht zaur sagschaniu un kahribu pehz ohtra
zilweka fweedreem zaur sagschaniu un melleem.
Sargajeetes tad no jebkahda netaisna grafcha,

fa ta ne irr flah't pee tawas gohdigi nopelnitas mantas. Tahda netaisna neeku leeta brihscham apchd tawu taisnu mantu un apgruhtina tawu nemirstamu dwehseli, kas preeksch Deewa tif lohti dahrga irr, fa winsch eeksch tehwischkas mihlestibas fawu paschu Dehlu nodewis tewi pestiht us muhschigu preeku un dsihwibu. Atdohd ar preeku to sagt u mantu, lai tewim ir fauns buhtu atdohdohd, ne behda par to faunu, bet tewim fauns ne buhs, bet gohds pee wisseem gohdigeem zilwekeem un pee Deewa, kas tawu pateefigu atgreeschanu reds, un Engeli debbesis preezajahs par weenu grehzineeku, kas teescham no grehkeem irr atgreesees un to sagt u mantu irr atdewis. Ak, mihli lassitaji! lai irr wissos nowaddos, wissos nammos jeb kurrâ laikâ un weetâ tahda gohdiga dsihwoschana, fa tee grehki tahs sagfchanas tohp sawalditi un fa mums preeks un drohschiba irr wissas weetâs.

Stu lassat wehl pehdigi pee scha astota nummera to notikkumu, kas par peezeem gaddeem Wahzsemme notizzis, pee ta juhs redsefekt, fa tahs mahzibas, fo es schinnî gramatâ farakstijis esmu, pateefi tâ mehds notikt, fâ tas schè stahw rakstih'ts; jo tas irr fahrtu fahrtahm redsehts, fa weens grehks dsemde to ohtru grehku. No nefah'tigas fahribas pehz dserfchanas, zeltahs sagfchana, no sagfchanas zeltahs melli un leegfchana, no leegfchanas un mellein zeltahs welti walfoschana ta Deewa wahrda, no apfinesfchanas ta augsta Deewa zeltahs flepkawiba un dauds zittas wiltibas; jo kas no ta augsta mihla Deewa un Tehwa atstahj, to winsch arridsan atstahj, un tad tas no dsummuma fâ grehzigs

zilweks kriht no weena grehka eeksch ohtra, tik
ilgi, lihds winsch pohstâ aiseet un neschehligu
gallu nem, fâ tannî peelikkumâ irr stabstihst.

Peelikkums

p e e t a a s t o t a N u m m e r a
t a h s

mihligas pamahzifchanas.

Ceksch tahs masas pilfatas Magstadt dsihwoja
weens fainmeeks, Gailis wahrda, tam bija
dehls August Gotthilf wahrda, pahrgalwigs
puifis; jo tas tehws itt ne kahdu behdibu turreja,
winnu pa gohdam audsinagt, bet winsch fawâ
wallâ usauge ar wissu eedsintu grehzigu prahtu.
Ir tas tehws pats bij besdeewigs zilweks, un
zaur winnu preekchshmi tas dehls ne kahdu
deewabihjafchanu ne redseja. Tas wezzais Gailis
jaunumâ bij par skohlmeisteru bijis, warreja
labbi lassihht, rehkinagt un rakstihht un bij dauds
no labbahm gramatahm mahzijeos, bet tomehr
netaisns zilweks, kas no tahm labbahm gramatahm
un no fwehtas bihbeles ne kahdu firds
tizzeschanu firdi bija paturrejis; jo ko palihds
wissas gramatas, wissa pahtaru skaitifchana,
basnizas eeschana, pee Deewa galda peestaiga-
schana, kad ta firds paleek tufschâ no firds tiz-
zeschanas un deewabihjafchanas. Tas grehzigs
zilweks ne irr ar sinnafchanu ta Deewa prahta
peedsimnis, winnam tas Deewa prahts irr
jamahza no behrna deenahm, tapehz ween irr
skohlas, mahziba, labbas gramatas, spreddikis,

Deewa galda eefchana; jo pehz mahzibas gree-
schahs ta zilweka dohmas, prahts un fwehta
dsihwofchana un wiffa laiziga gudriba un leela
faprafchana irr welti un pasuddufi bes deewa-
bihjafchanas un taifnu prahtu. Zà tas wezzais
Gailis bija gudris wihrs, bet besdeewigs. Alla-
schin winsch apfnehje Deewa wahrdu un bij
netizzigs, ne winsch basnizâ gabje, neds pee
Deewa galda. Tohs mahzitajus winsch eenihde
un apmehdija. Mahjâs pahtari ne tappe skai-
titi, un winsch tohs behrnus ne mahzija, bet
fad tee wiltibu darrija un zitti laudis fuhdseja,
fad winsch farvus nerifchu behrnus pahrstahweja
un aisbildinaja. Ur preeku winsch zittus laudis
peekrahpe, apmelloja, fahdu weenteefigu zilwe-
ku apfnehje, fur warreja kluffam sagt un fahdâ
weetâ fleepni aplaupiht, to winsch labpraht dar-
rija, fur tif peenahzis, fa pee winna ne warreja
peedsiht. Tahdâ grehziga prahtâ winsch tohs
behrnus arridsan audsinaja un bija turflaht nifns
un zeetfirdigs tehws. Winsch tam dehlam
August Gotthilf ne fo ne dewe, winnu lifke ar
faplihufschahin drahnahin staigahht, to pasauls
naudu un mantu ween fahdams, fâ tif warre-
ja, fihksts un bes mihlestibas par behdigu nab-
bagu tuwaku. Zà tas dehls to tehwu ne ar
mihlestibu turreja, bet winsch winnu eenihde fâ
farwu wißleelaku eenaidneefu. Za mahte bija
to besdeewigu tehwu pagallam atstahjufi, par
to, fa winsch ar dufinu un fihwefchani ik dee-
nas ar winnas farahjahs, un tas dehls, fas
jau labbi paaudsis bija, staigaja flinkumâ un
noplifsis apfahrt, jebfchu tas tehws bija bag-
gats wihrs un farwu naudu semmê bij aprazzis.

Zitti laudis winnu apmahnija, fa winsch to
 dehlu ne lifke kahdâ ammatâ eedoht, tad winsch
 winnu eedewe pee bekkeru meistera leelâ pilfatâ,
 un fohlija to ammata naudu makfaht, bet winsch
 sawu apfohlifchanu ne peepildija. Tas winnam
 gan patikke to maies ehdeju no sawa naimma
 istummis, bet tam bekkeru meisteram to pec-
 nahfamu algu par to mahzibu nodoht, to winsch
 ne minneht ne peeminneja. Tapehz tas meisteris
 to dehlu ilgaf ne peeturreja pee ta bekkera amma-
 ta un winnu pahrsuhtija pee tehwa atpaffak.
 Ra nu tas dehlis tomehr kahdu pahru gaddu pee
 ta meistera bij stahwejis, un fa winnam labha
 galwa bij, to ammatu bij eimahzjis, tà winsch
 zittôs pilfatôs pee bekkereem par selli tappe pec-
 nemts, fur winsch ilgi ne palikke, jo tas darbs
 pee meistera peespeests, winnam ne bija pa
 prahtam. Slinkumu no behrna deenahm eerad-
 dis, winsch pahreet pee tehwa atpaffak tai masa
 Magstadt pilfatâ, fur ta mahte fewischki zittâ
 nammâ mitte. Weena no winna mahfahm,
 Eltina pilfatâ bija apprezzeta no kahda sal-
 data, kas karrâ stipri fashauts, sawu ab-
 schitu dabujis, un no ta fehnina if gaddôs
 sawu lohni fâ zittfahrtings saldats wehl dabuja,
 par to, fa winsch karrâ fashauts bija. Schis
 saldats, Waldenmeyer wahrda, arridsan ne-
 behdneeks buhdams, no sawa tehwa nepareiss
 mahzihts un audsinahts, par sawas feewas
 tehwu dusnigu prahtu turreja, tapehz fa tas
 wezzais Gailis sawai pameitei arridsan ne fo
 ne dewe, bet winna ar sawu wihru leelâ nabba-
 dsibâ dsihwoja. Pee fcha snohta tas jaunais
 Gailis peestahje flahht. Waldenmeyers bija

leels dsehreis, kalpoja dascheem nammineekeem par algadschu, ir par gadsalgu winsch deenastu usnehme, bet ilgi winsch pee teem fungeem ne pastahweja. Par saldatu winsch gan derrigs bijis un nopelnija Franzoschâ karrâ sudrabu gohda sismi, bet ka winnam tannî karrâ weens pirksts bij noschauts, tad winsch ne palikke par pilnigu karrâ wihru, bet pee teem polizeiija saldateem. Tannî fahrtâ winsch apnehme ta wezza Gaila pameitu 1817, un ka tai Gaila pameitei, fo winsch ar sawu atraitnu seewu apnehme, bija no tahs seewas pirma wihra kahda manta peekrittusi, tad winna ne bij tik lohiti tufscha. Bet tas wezzais Gailis ne isdewe to teefu, kas tai pameitei no sawa tehwa peenahzahs, fo tas wezzais Gailis sawâ rohka turreja, kamehr ta pameita jauna bij bijusi. Waldenmeyers ilgu prozessi ar sawas seewas patehwu turreja, gribbedams to teefu dabbut, kas tai seewai nahzahs, zaur to winsch leela nabbadsiba eekritte. Tannis grubtas behdas atnahze tas jaunais Gailis pee winna, winnam bij leela dusina us seewas patehwu un tam jaunam Gailam arridsan. Ta tad tee abbi faspreedahs to wezzu Gaili nokaut, to turredami par wainigu pee sawas nabbadsibas un leela truhkuma. Winni faspreedahs, kad mehš winnu nosittisim, tad mehš to mantu ikweens dabbutim, kas mums nahkahs. Kad wellam weenu pirkstes plattumu ruhmi dohd, tad winsch schigli wissu firds prahtu eenems. Ta tad schee diwi dusinigi laudis prett to wezzo Gaili, zits zittu muddinadams, apnehmahs winnu nokaut. Winni bija fajuttuschi, ka tas wezzais Gailis gribboht ohtra deena rihta agru-

mâ no tahs pilfatas Magstadt us Stuttgarda
 pilfatu eet, tapeh; winni fadewahs tanni meschâ,
 fas turwu pee Magstadt pilfatas irr un fur obsola
 un jaunu behrsu kohki beesi faauguschî bija, tur
 winni sagahdajahs ar labbahm rungahm, gai-
 didami meschâ garr zellinallu to wezzu nahkam.
 Diwi stundas schee flepkawi welti gaidija, un
 wehl winsch ne bij redsams. No welna dusnahm
 pahrwarreti, winni eet winnam pretti, sohbus
 fakohsdami. Us weenu reisi winni pakrehflâ
 agrunnâ ceraug, fa schis nahk par zellu, nu
 winni ais leelu obsolu flehpdamees sawas rungas
 pazeldami gaida, lihds winsch tanni weetâ at-
 nahk, fur schee stahw. Tè nu tas tehws un
 fecwas tehws irr flahht. Waldenmeyers pirmu
 sitteni pakausi dohd, bet wehl winsch ne pa-
 friht garr semmi, bet pretti turrahs. Tâ tad
 tas snohts jauns stiprs wihrs winnu kampfj pee
 fruhstim un gahsch winnu pee semmes, tad tas
 jaunais Gailis ar farou ringu sitteni pehz fitte-
 na nobeids to kaufchanu ta tehwa, fas wehl
 fahrtu fahrtahm fauz brehkdams: Uk Jesu!
 atstahjeet no mannim, es juns wissu mantu
 gribbu doht. Tee bija tee pehdigi wahrdi, un tâ
 tas wezzais Gailis isdsisse. Tas dehls usplehsch
 to fabbatu un atnem to naudas maffu, bet ne
 atrohd wairaf fâ peczus guldus. Abbi eet us
 weetâs kahdâ schenkî, nodferrahs un eet katris
 farou zellu.

Tai pascha rihtâ tappe tas lihks atrasts
 un tuhda lin wissa pasfaule lehseja us to dehlu
 un snohtu. Winni tappe fanemti, pirins lohti
 leedse, bet no launas apsinaschanas firdi pahr-
 leezinati, isteize farous flepkawu darbus pa

wahrdam. Abbi tappe noteefati, tas besdeewigs dehs tappe no pakaufes lihds kahju fauleem ar ritteni nokauts un us ritteni ar falausteem fauleem uspihts, un tam snohtam tappe no benda faks nozirsts un tahs galwas us stabbu usdurtas zeltmallâ. Waldenmeyers ahtri sawu negantigu darbu noschehloja un apraudaja, bet tas jaunais Gailis stahweja preefsch saweem teefas kungeem wehl ar dufinigu prahtu, trazzinadams sawam meefigam tehnam un fazzidams: Kâ tad es warretu mihligu prahtu us mannu tehnu turreht, winnam ne bij tehwischa firds par mannim; kad winsch manni buhtu warrejis ar uhdens lahfiti glabht, winsch to ne buhtu darrijs.

Schê nu juhs tehwi un mahtes redsat, kâ buhs mums sawus behrnus mihlinaht un libbinaht, ka tee behrnigu prahtu us mums turretu. Schê juhs redsat, ka tehweem un mahtehm buhs no behrnu deenahm us Deewu west sawus behrnus, un kamehr winni jauni un nefapraschi irr, ar winneem pahtarus skaitiht, winnus no ta augsta mihla Debbes-tehwa mahziht un lohziht, lai winni fahk Deewu bihtees; ka mums wezzeem buhs leelus firdehstus pahr winneem turreht, winnus ar saweem grehkeem ne pawest un ne nelabbu preefschihmi preefsch winna azzim ar launahm runnahm un darbeem preefschâ zelt.

Der Druck dieser Schrift wird unter der Bedingung bewilligt, daß gleich nach dem Abdrucke und vor Herausgabe derselben sieben Exemplare an die Censur-Comitât zur vorschristmâßigen Vertheilung eingesandt werden. Dorpat, den 26sten July 1824.

Otto Benj. Gottfr. Rosenberger,
Lector der Lettischen Sprache.